

# Caroslide

Powered lengthwise seat adjustment

|    |    |   |
|----|----|---|
| SV | 4  | Installationsanvisning / Bruksanvisning                   |
| EN | 14 | Installation instructions / User manual                   |
| DE | 24 | Einbauanleitung / Benutzerhandbuch                        |
| FR | 34 | Manuel d'installation / Manuel d'utilisation              |
| ES | 44 | Instrucciones de instalación / Modo de empleo             |
| IT | 54 | Istruzioni per l'installazione / Manuale delle istruzioni |



SV

EN

DE

FR

ES

IT

Tack för att du valt en

# Caroslide från BraunAbility!

Följande manual är en viktig del av produkten som ger information om hur du uppnår ett optimalt och säkert brukande. Förvara därför manualen så att den lätt återfinns vid behov.

Har du frågor kring din anpassning vänligen kontakta din installatör. Vill du veta mer om oss och vårt utbud av bilanpassningslösningar besök [www.braunability.eu](http://www.braunability.eu).

Än en gång, tack för ditt förtroende!



## Installation

---

- 6 Ombyggnad av Caroslide till vänsterutförande
- 8 Montering under Turnout / Turnin
- 10 Montering ovanpå Turnout / Turnin med BEV-stol

## Handhavande

---

12

SV

Innehåll

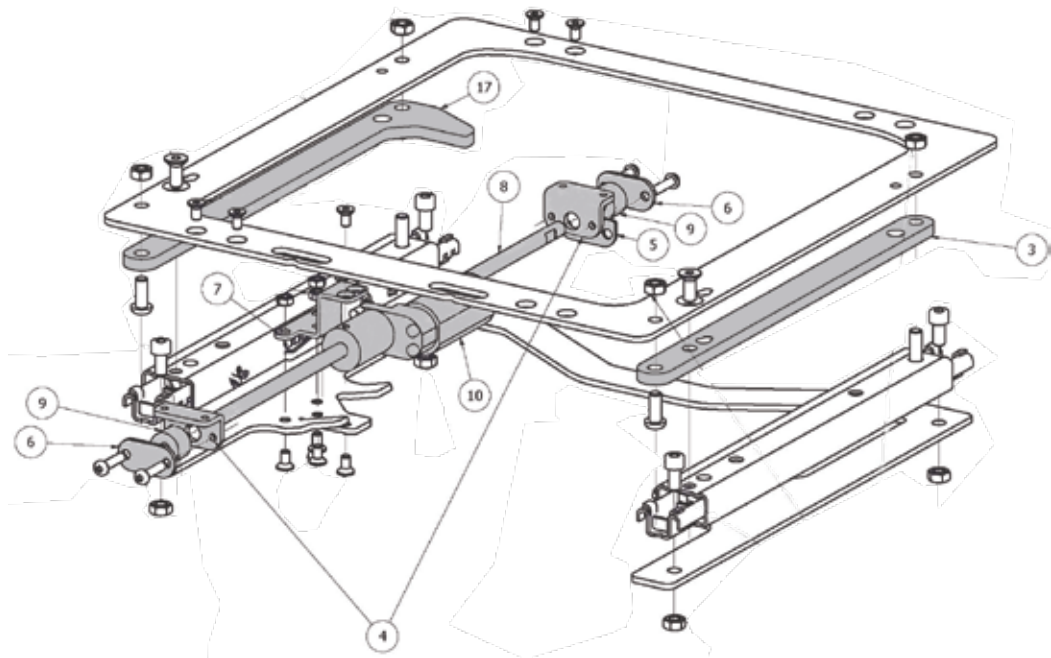
"Product certificate" längst bak i manualen.

# Installation

## Ombyggnad av Caroslide till vänsterutförande

Om Turnout är i vänsterutförande skall Caroslide spegelvändas enligt skiss nedan. Följande delar skall spegelvändas, markerad med grått /

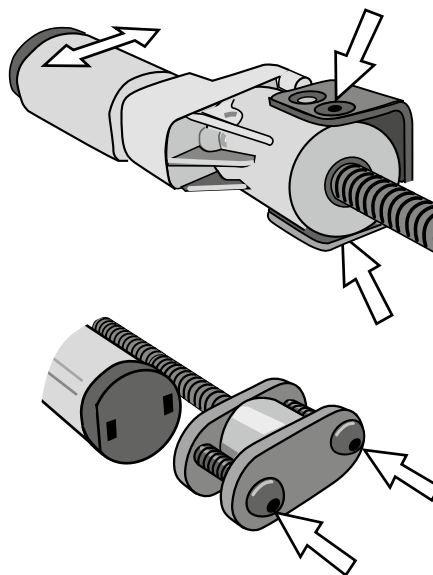
- 3. Distans
- 4. Konsol
- 5. Rotationslås
- 6. Låsplatta
- 7. Motorkonsol
- 8. Gängad axel
- 9. Muttrar, 2 st
- 10. Motor
- 17. Stoppdistans



### Vid ombyggnad till vänsterutförande är följande extra viktigt /

Drag fast de tre skruvarna till motorfästet mot underplåten med normalt moment. Drag sedan fast motorns två skruvar med lätt moment. Vicka motorn åt båda håll inom glappet som skruvarna medger och ställ motorn mitt i glappet. Drag åt skruvarna med normalt moment.

Kör motorn till ett ändläge. Släpp på låsplåtarna så att gängstången kan inta ett läge fritt från spänningar. Se till att trapetsmuttern ligger an mot låsplåten. Drag skruvarna växelvis till normalt moment. Upprepa i det andra ändläget.



## Montering under Turnout / Turnin

Modifiera, alternativt ta bort den bakre kåpan på Turnout.

Försänk de hål i monteringskonsolen som skall användas för montage av konsolben.

Montera nu Caroslide mellan Turnout och dess monteringskonsol genom att först ta bort Caroslides fyra understa M8 muttrar (A).

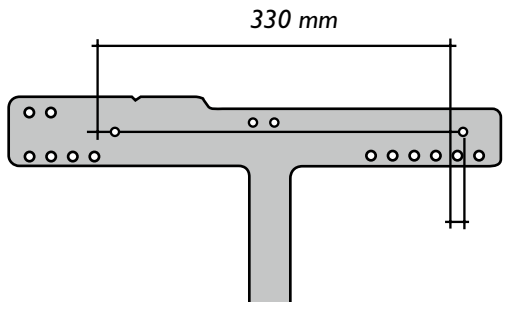
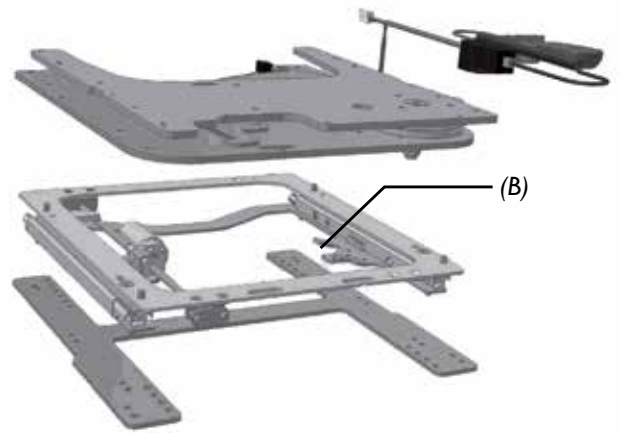
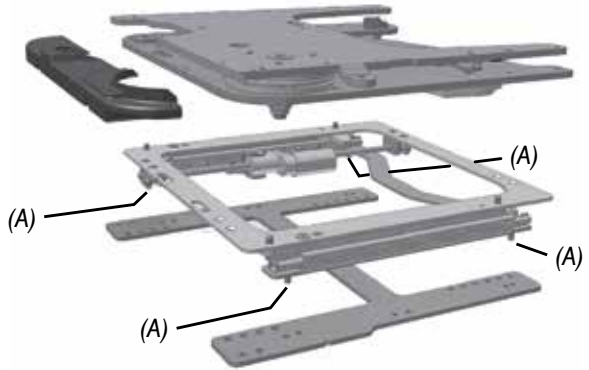
Kör sedan framåt & bakåt för att komma åt skruvarna. Skruva fast de fyra M8 skruvarna i konsolens M8 hål med 330 mm cc. Kör Caroslide bakåt Ta bort de 4 övre M8 muttrarna.

Om det är en Turnout 2E justera ner uppvik (B) på motsatt sida om Caroslides motor placering, för att ge plats åt Turnout motor. Alternativt lägg 5 mm distanser/brickor mellan Turnout 2E och Caroslide.

Skruva fast de fyra återstående M8 skruvarna i Turnout.

På sista sidan finns ett schema för inkoppling av el.





## Montering ovanpå Turnout / Turnin med BEV-stol

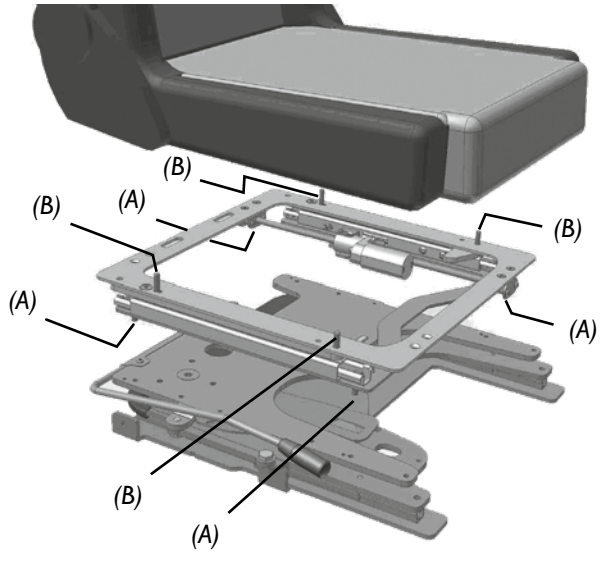
Ta bort de fyra understa M8 muttrarna (A). Kör sedan framåt & bakåt för att komma åt skruvarna.

Skruva fast de fyra M8 skruven i antingen den bakre hålbilden eller den främre, beroende på vad som önskas. Montera inte i den främre hålbilden i bilar med litet dörrmått. För främre montage är minimum dörrmått ca 650 mm för att kunna vrida in med skenorna max fram/ut om motorn blir strömlös.

Kör Caroslide bakåt. Ta bort de fyra övre M8 muttrarna (B), byt ut de fyra M8 skruvarna mot medskickade M8x35 skruv. Skruva fast BEV-stol.

Recaro Specialist L stol kan också monteras, men då skall två hål borras i skenorna samt M6 skruv användas (medföljer ej).

På sista sidan finns ett shema för inkoppling av el.



## Handhavande

Caroslide justerar bilstolen elektriskt i längdriktning. Detta ökar komforten och underlättar att komma i och ur bilen. Se till att hålla lösa föremål borta från skenorna för att förhindra att dessa blockeras. Rengör regelbundet med hjälp av dammsugare. Caroslide är konstruerad för att fungera underhållsfritt. Var uppmärksam på lösa skruvar eller ovanligt ljud när den används.



|                                |        |
|--------------------------------|--------|
| Max brukarvikt .....           | 150 kg |
| (100 kg monterad under Turnin) |        |
| Bredd.....                     | 445 mm |
| Längd .....                    | 450 mm |
| Bygghöjd.....                  | 41 mm  |
| Slaglängd.....                 | 240 mm |
| Säkring.....                   | 7,5A   |

- Produktdokumentationen skall alltid medtas vid besiktning av fordonet.
- Vid demontering kontakta alltid din installatör.

För vidare hjälp eller garantifrågor, kontakta din installatör.  
Följande information rekommenderas att ha till hands /

Kontaktuppgifter till installatör /

Modell /

Serienummer /

Tillverkningsår /

Datum vid inköp /

Noteringar /

---

---

---

---

---

---

---

---

Thank you for choosing a

# Caroslide from BraunAbility!

The following manual is an important part of the product, providing you with information on how to achieve maximum performance and safe operation. Keep the manual in a safe place so that you can refer to it when necessary.

If you have any questions about your adaptation, please contact your installation engineer. If you want to know more about us and our range of car adaptation solutions visit [www.braunability.eu](http://www.braunability.eu).

Once again, thank you for placing your confidence in our products!



**Installation**

---

- 16 Rebuilding the Caroslide for left side operation
- 18 Mounting underneath the Turnout / Turnin
- 20 Mounting on top of Turnout / Turnin with a BEV-seat

**Operation**

---

22

EN

Index

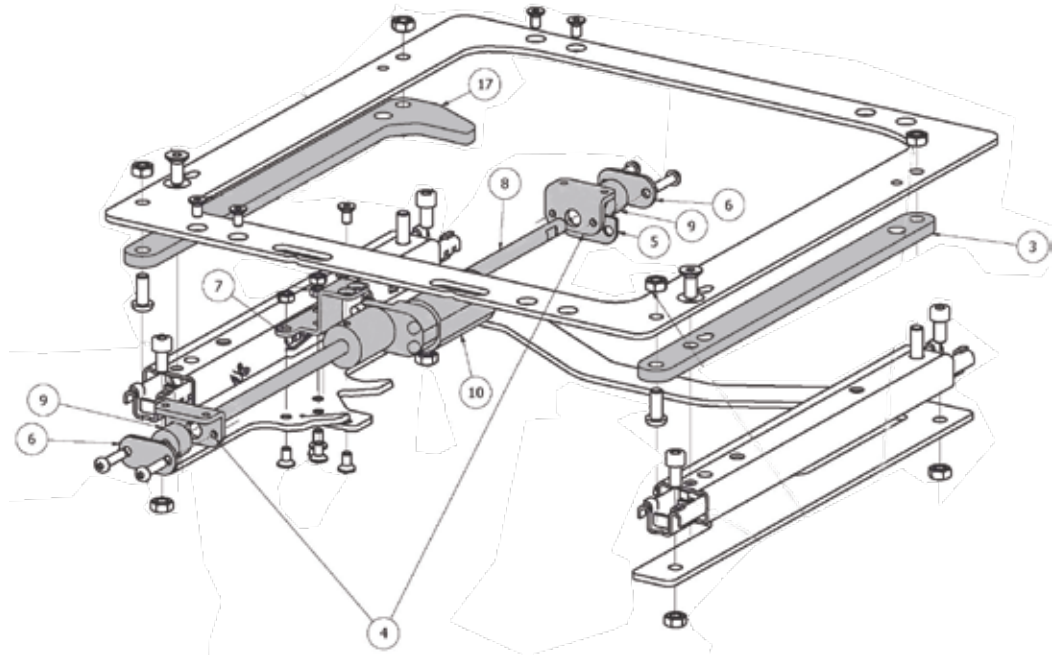
“Product certificate” at the end of the manual.

# Installation

## Rebuilding the Caroslide for left side operation

If the Turnout is in a left side version the Caroslide must be rebuilt for left side operation. Following parts must be moved and mirror-inverted, marked in grey /

- 3. Spacer
- 4. Bracket
- 5. Rotation lock
- 6. Locking plate
- 7. Motor bracket
- 8. Threaded axle
- 9. Nuts, 2 pcs.
- 10. Motor
- 17. Stop spacer

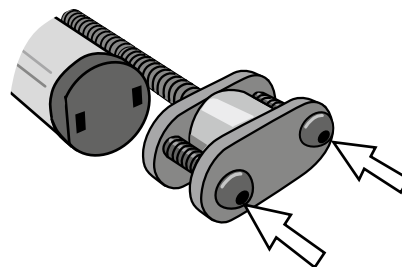
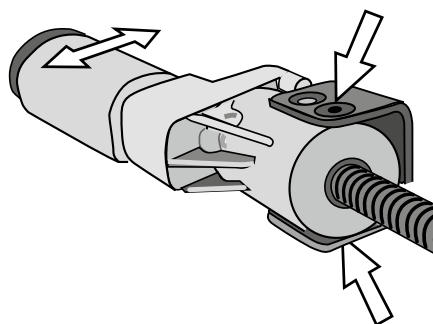




**When rebuilding for left side operation following instructions are very important /**

Tighten the three screws for the motor bracket to the lower plate by using normal torque. Then tighten the two motor screws by using a light torque. Wiggle the motor towards both sides within the play admitted by the two screws. Fix the motor in the middle of the play movement. Tighten the screws by using normal torque.

Drive the motor to an end position. Loosen the locking plates to provide a position for the threaded axle that is free from strain. Make sure trapezoid nut is tight to the plate. Tighten the screws alternately using normal torque. Repeat the procedure at the other end position.



## Mounting underneath the Turnout / Turnin

Modify, alternatively remove the rear cover of the Turnout.

Countersink the holes in the mounting bracket to use for mounting the bracket legs.

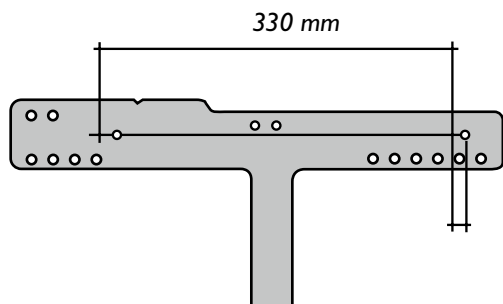
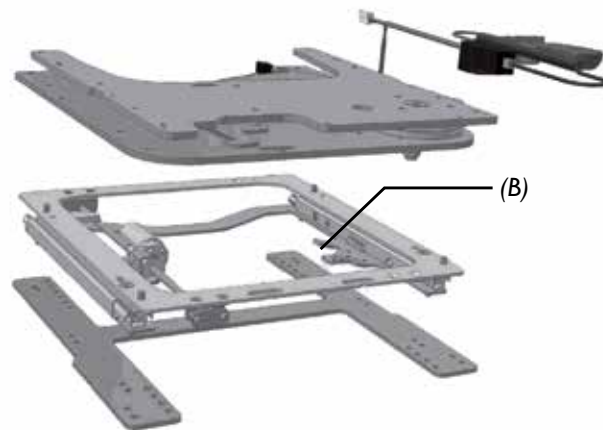
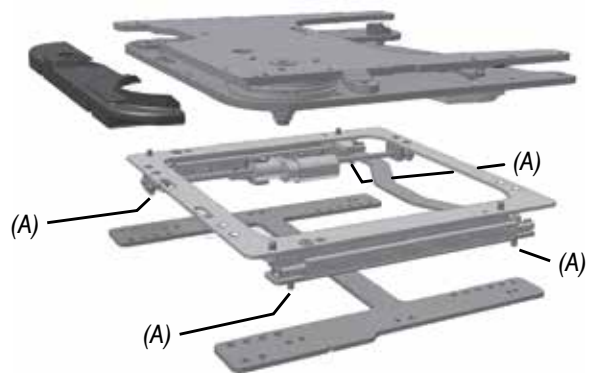
Mount the Caroslide between the Turnout and its mounting bracket by first removing the four M8 nuts (A) from the underside of Caroslide.

Then drive back and forth to be able to reach the screws. Fix the four M8 screws in the (M8) drilled 330 mm cc holes on the Turnout mounting bracket. Drive Caroslide backwards. Remove the upper M8 nuts.

If it is a Turnout 2E bend down the stopper (B) on the opposite side from where the Caroslide motor is placed, to allow free passage for the Turnout motor. Alternatively, place a 5 mm spacer between Turnout 2E and Caroslide.

Screw the four remaining M8 screws in the Turnout.

The wiring diagram is found on page last page.



## Mounting on top of Turnout / Turnin with a BEV-seat

Remove the four bottom M8 nuts (A). Then drive back and forth to be able to reach the screws.

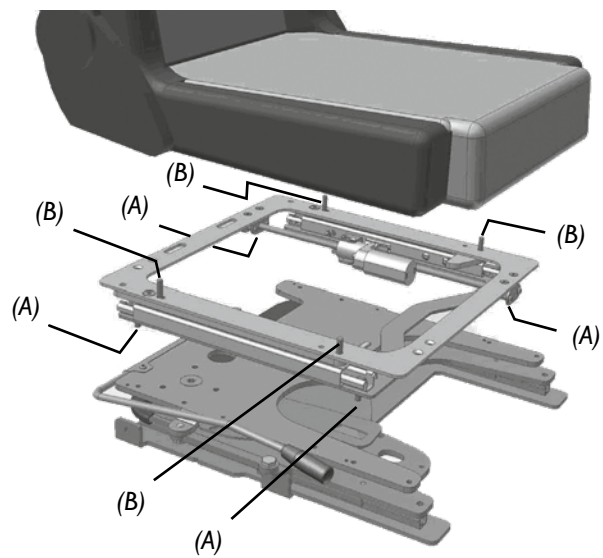
Screw the four screws, either in the rear drill pattern or in the front drill pattern, depending on what is required. Do NOT use the front drill pattern in vehicles with a narrow door opening.

Using the front drill pattern would require a door opening of at least 650 mm, to be able to swivel inside the vehicle with the rails in a max forward/out position when a motor failure has occurred.

Drive Caroslide backwards. Remove the four upper M8 nuts (B), exchange the four M8 screws for the enclosed M8x35 screws. Screw the BEV-seat onto the Caroslide.

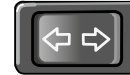
A Recaro Specialist L seat can also be used, but in that case two holes must be drilled in the rails and M6 screws must be used (not included).

The wiring diagram is found on page last page.



## Operation

Caroslide adjusts the seat electrically lengthwise. This increases comfort and makes it easier to get in and out of the vehicle. Keep foreign objects away from the rails. Clean regularly by using a vacuum cleaner. Caroslide is designed to function maintenance-free. Check irregularities such as loosening screws or un-usual noise during use.



|                                   |        |
|-----------------------------------|--------|
| Max user weight.....              | 150 kg |
| (100 kg Mounted under the Turnin) |        |
| Width.....                        | 445 mm |
| Length.....                       | 450 mm |
| Height.....                       | 41 mm  |
| Stroke.....                       | 240 mm |
| Fuse.....                         | 7,5A   |

- The product documentation must always be available during inspection of the vehicle.
- Always contact your dealer for disassembly.

Please contact your installation engineer if you require further assistance or need to ask questions about warranty. We recommend keeping the following information to hand at all times /

Contact details for the installation engineer /

Model /

Serial number /

Year of manufacture /

Date of purchase /

Notes /

Vielen Dank für Ihre Entscheidung zugunsten einer

# Caroslide von BraunAbility!

Dieses Handbuch ist ein wichtiger Teil des gesamten Produkts. Es informiert Sie darüber, wie Sie Ihr Produkt optimal und sicher nutzen. Bewahren Sie es bitte stets so auf, dass es bei Bedarf leicht auffindbar ist.

Sollten Sie Fragen zu Ihrer Umrüstung haben, dann setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler/Monteur in Verbindung. Wenn Sie mehr über uns und unser Angebot an Fahrzeuganpassungslösungen erfahren möchten, besuchen Sie [www.braunability.eu](http://www.braunability.eu).

Nochmals – vielen Dank für Ihr Vertrauen!





## Montage

---

- 26 Umbau des Caroslide zur Linksausführung
- 28 Montage unter dem Turnout / Turnin
- 30 Montage auf dem Turnout / Turnin mit BEV Sitz

## Handhabung

---

32

DE

Inhalt

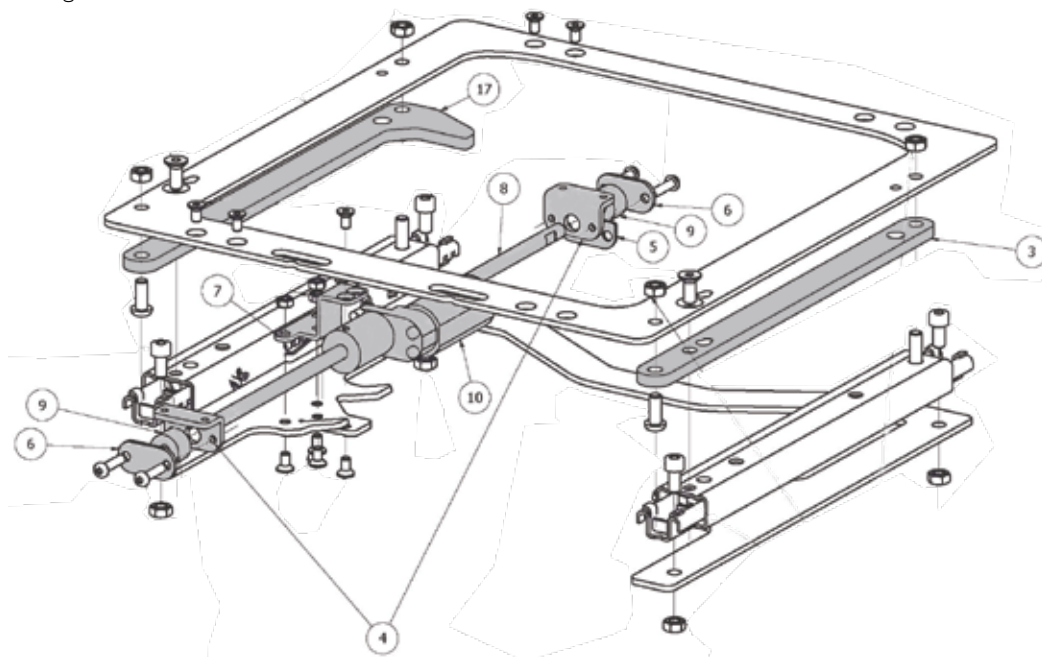
“Product certificate” hinten im Handbuch.

# Montage

## Umbau des Caroslide zur Linksausführung

Für einen Turnout links wird der Caroslide spiegelverkehrt umgebaut, siehe nachstehende Skizze. Folgende Teile werden spiegelverkehrt umgebaut, grau markiert /

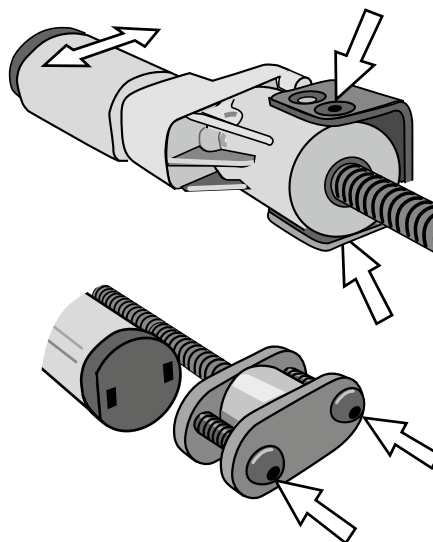
- 3 Distanz
- 4 Konsole
- 5 Rotationsschloss
- 6 Schliessplatte
- 7 Motorkonsole
- 8 Gewindeachse
- 9 Muttern, 2 St.
- 10 Motor
- 17 Stopdistanz



### Bei Umbau zur Linksausführung ist folgendes besonders wichtig /

Die drei Schrauben der Motorhalterung mit einem normalen Moment gegen das Unterblech festziehen. Danach die beiden Schrauben des Motors mit leichtem Moment anziehen. Den Motor durch in die Mitte bewegen. Schrauben mit normalen Moment anziehen.

Motor in die Endlage fahren. Schließbleche lösen, so dass die Gewindestange eine Lage frei von Spannungen einnehmen kann. Die Trapezmutter soll an den Schließblechen anliegen. Die Schrauben im Wechsel mit normalem Moment anziehen. Das Ganze in der anderen Endlage wiederholen.



## Montage unter dem Turnout / Turnin

Modifiziere, alternativ entferne die hintere Abdeckung des Turnout.

Senken Sie die Löcher in der Montagekonsol für die Montage der Beine benutzen.

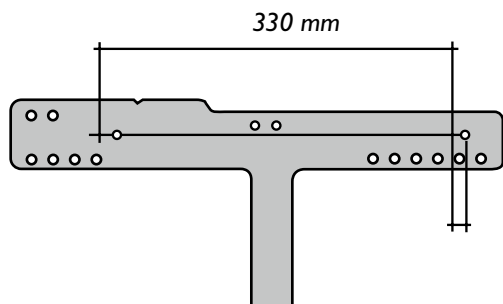
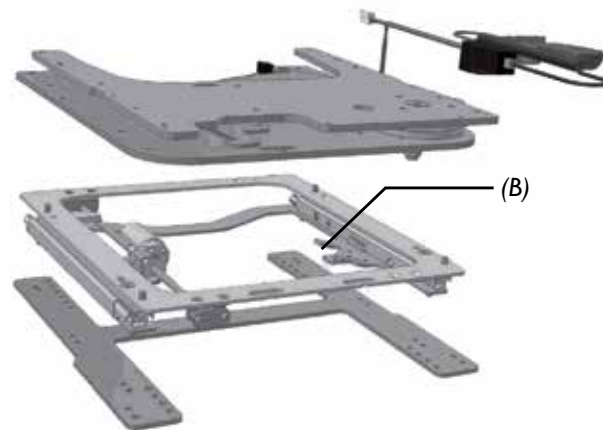
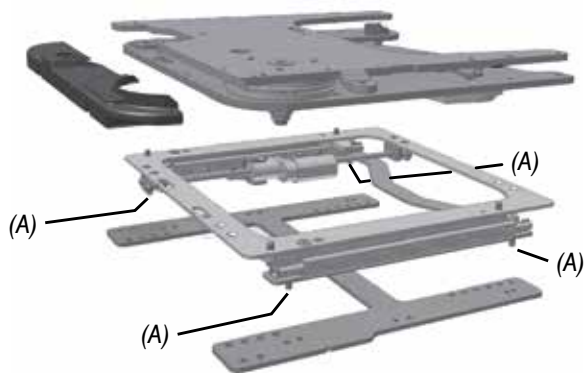
Montiere den Caroslide zwischen Turnout und dessen Montagekonsole. Dabei zuerst die vier untersten M8 Muttern entfernen (A).

Danach vor und zurück fahren um an die Schrauben zu kommen. Die vier M8 Schrauben in die M8 Bohrungen der Konsole mit 330 mm cc schrauben. Caroslide nach hinten fahren. Die oberen M8 Muttern entfernen.

Handelt es sich um einen Turnout 2E justiere die Biegung (B) auf der gegenüberliegenden Seite der Motorplatzierung nach unten, um Platz für den Turnoutmotor zu schaffen. Alternativ kann man 5mm Distanzen / Scheiben zwischen Turnout und Caroslide.

Schraube die restlichen 4 M8 Schrauben im Turnout fest.

Auf der letzten Seite gibt es einen Schaltplan für den Stromanschluss.



## Montage auf dem Turnout / Turnin mit BEV Sitz

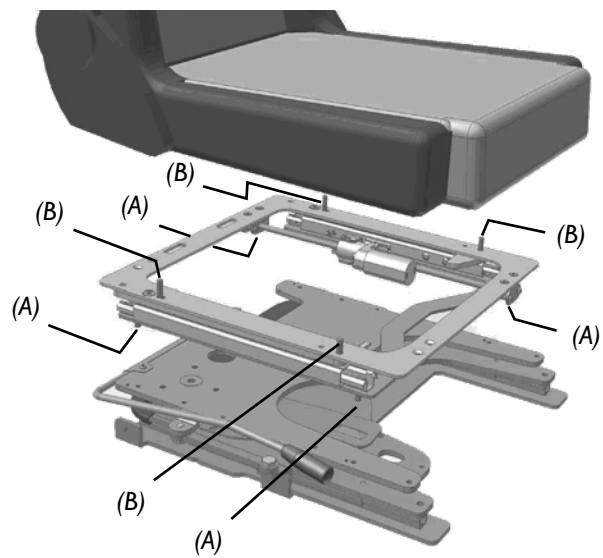
Entferne die untersten M8 Muttern (A). Fahre danach vor und zurück um an die Schrauben zu gelangen.

Die vier M8 Schrauben entweder in das hintere oder vordere Lochbild schrauben, abhängig von dem was gewünscht ist. Bei KFZ mit kleinen Türmassen nicht das vordere Lochbild benutzen. Für die vordere Montage ist ein Türmass von mind. ca. 650mm erforderlich um mit den Schienen vorderste Pos. / außen eindrehen zu können bei stromlosem Motor.

Caroslide nach hinten fahren. Die vier oberen M8 Muttern entfernen (B). Die vier M8 Schrauben gegen die mitgelieferten M8x35 Schrauben austauschen. BEV Sitz festschrauben.

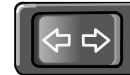
Der Recaro Specialist L Sitz kann auch montiert werden. Dafür müssen jedoch zwei Löcher in die Schienen gebohrt werden, sowie M6 Schrauben benutzt werden (nicht im Lieferumfang enthalten).

Auf der letzten Seite gibt es einen Schaltplan für den Stromanschluss.



# Handhabung

Caroslide justiert den Autositz in Längsrichtung. Dieses erhöht den Komfort und erleichtert den Ein- und Ausstieg aus dem KFZ. Lose Gegenstände von den Schienen entfernen bzw. fernhalten, so dass diese nicht blockiert sind. Schienen regelmässig mit einem Staubsauger reinigen. Caroslide ist so konstruiert, dass es keinen Unterhalt benötigt. Achten Sie auf zum Beispiel ungewöhnliche Geräusche.



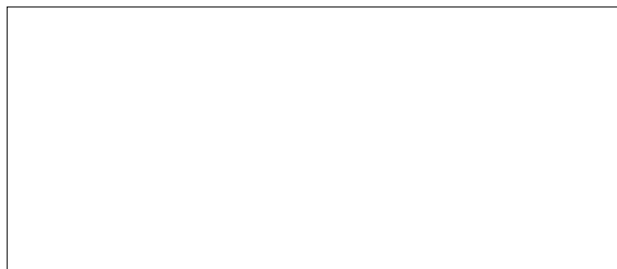
Max. Benutzergewicht..... 150 kg  
(100 kg Wenn unter dem Turnin montiert)  
Breite ..... 445 mm  
Länge..... 450 mm  
Bauhöhe ..... 41 mm  
Arbeitslänge..... 240 mm  
Sicherung.....7,5A

- The product documentation must always be available during inspection of the vehicle.
- Always contact your dealer for disassembly.



Bei Garantiefragen oder falls Sie weitere Hilfe brauchen, kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler/Monteur. Folgende Daten sollten Sie dabei zur Hand zu haben:

Angaben beim Kontakt mit dem Fachhändler/Monteur /



Model /

Seriennummer /

Baujahr /

Kaufdatum /

Aufzeichnungen /

---

---

---

---

---

---

---

---

Merci d'avoir choisi une

# Caroslide d'BraunAbility!

Le présent manuel est importante partie du produit. Il contient des informations sur la manière d'obtenir une utilisation optimale et sûre. Conservez ce manuel dans un endroit sûr afin de pouvoir le consulter au besoin.

Si vous avez des questions concernant votre adaptation, n'hésitez pas à contacter votre installateur. Si vous souhaitez en savoir plus sur nous et notre gamme de solutions d'adaptation automobile, visitez le site [www.braunability.eu](http://www.braunability.eu).

Et merci encore pour votre confiance!



**Installation**

---

- 36 Caroslide modifié en version gauche
- 38 Montage sous Turnout / Turnin
- 40 Montage au-dessus de Turnout / Turnin avec un siège BEV

**Utilisation**

---

42

FR

Contenu

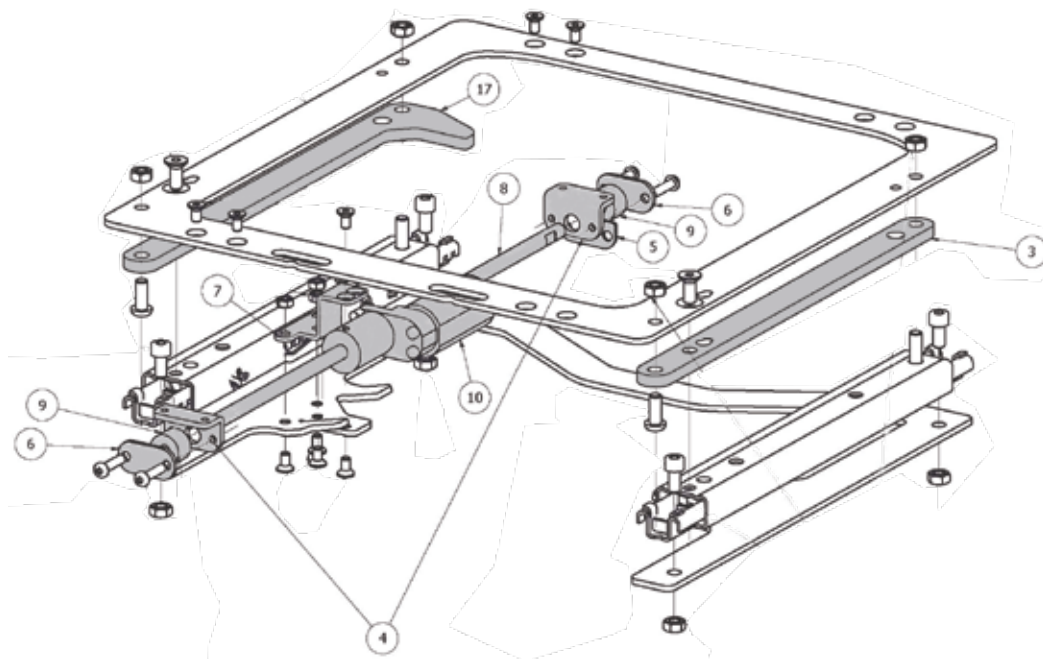
“Product certificate” à la fin du manuel.

# Installation

## Caroslide modifié en version gauche

Pour un Turnout en version gauche, inversez le montage de Caroslide conformément au schéma ci-dessous. Les pièces suivantes doivent être inversées, marquées en gris /

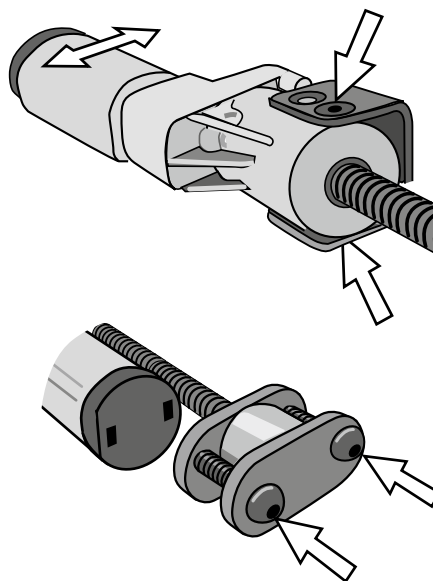
- 3. Entretoise
- 4. Console
- 5. Verrou de rotation
- 6. Plaque de verrouillage
- 7. Console de moteur
- 8. Axe fileté
- 9. Écrous, 2 pcs
- 10. Moteur
- 17. Entretoise de butée



**Lors de la modification en version gauche, les points suivants sont extrêmement importants /**

Serrez au couple normal les trois vis de la fixation du moteur contre la plaque inférieure. Serrez ensuite les deux vis du moteur selon un couple léger. Remuez le moteur dans les deux sens à l'intérieur du jeu permis par les vis et placez le moteur au centre du jeu. Serrez les vis au couple normal.

Faites tourner le moteur jusqu'à une position d'extrémité. Relâchez les plaques de verrouillage de manière à ce que la tige filetée puisse se placer sur une position sans contrainte. Serrez les vis en alternance à un couple normal. Répétez cette procédure dans l'autre position d'extrémité.



## Montage sous Turnout / Turnin

Modifiez ou retirez le carter arrière de Turnout.

Fraiser les trous dans le support de montage à utiliser pour le montage des pattes de support.

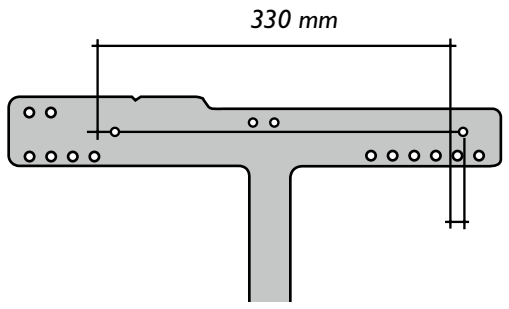
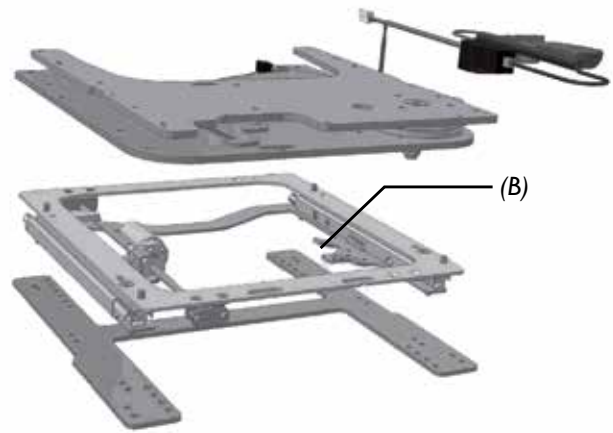
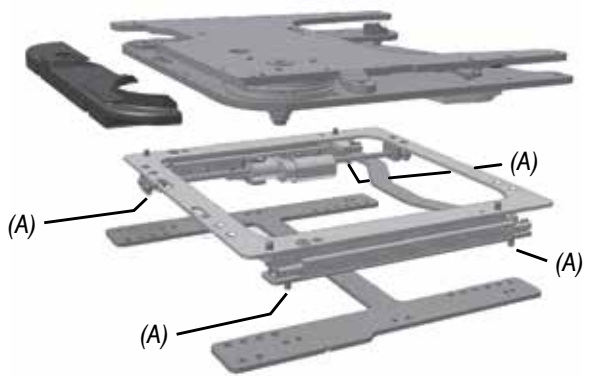
Montez Caroslide entre Turnout et sa console de montage, en commençant par retirer les quatre écrous M8 inférieurs de Caroslide (A).

Puis avancez et reculez le dispositif pour avoir accès aux vis. Vissez les quatre vis M8 dans les trous M8 de la console avec 330 mm cc. Déplacez Caroslide vers l'arrière. Retirez les 4 écrous M8 supérieurs.

Si vous utilisez un Turnout 2E, abaissez la languette (B) du côté opposé au moteur de Caroslide (espace pour le moteur Turnout) ou placez des entretoises/rondelles de 5 mm entre Turnout 2E et Caroslide.

Vissez les quatre vis M8 restantes dans Turnout.

Le schéma pour la connexion électrique sur la dernière page.



## Montage au-dessus de Turnout / Turnin avec un siège BEV

Retirez les quatre écrous M8 inférieurs (A). Puis avancez et reculez le dispositif pour avoir accès aux vis.

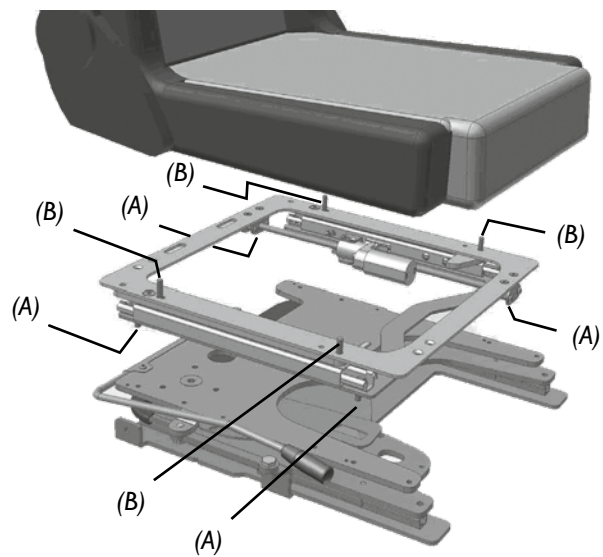
Vissez les quatre vis M8 dans le gabarit de perçage avant ou arrière, en fonction du montage souhaité. N'utilisez pas le gabarit de perçage avant dans les voitures présentant des portes de petites dimensions. Pour le montage avant, la dimension de porte minimale requise est d'environ 650 mm afin de pouvoir tourner avec les rails avancés/sortis au maximum en cas de coupure de l'alimentation du moteur.

Déplacez Caroslide vers l'arrière. Retirez les quatre écrous M8 supérieurs (B) et remplacez les quatre vis M8 par les vis M8x35 fournies. Vissez le siège BEV en place.

Le siège Recaro Specialist L peut également être monté, en perçant deux trous dans les rails et en utilisant des vis M6 (non fournies).

Le schéma pour la connexion électrique sur la dernière page.





## Utilisation

Caroslide permet le réglage électrique du siège dans le sens de la longueur. Ceci permet d'obtenir un meilleur confort et l'utilisateur peut monter dans la voiture et en descendre plus facilement. Veillez à ce qu'aucun objet n'entrave les rails afin d'éviter tout blocage. Nettoyez régulièrement à l'aide d'un aspirateur. Caroslide est conçu pour fonctionner sans entretien. Soyez attentif aux bruits inhabituels en cours d'utilisation.



Poids max. de l'utilisateur..... 150 kg  
(100 kg Quand installé sous le Turnin)  
Largeur ..... 445 mm  
Longueur ..... 450 mm  
Hauteur de construction ..... 41 mm  
Longueur de course..... 240 mm  
Fusible.....7,5A

- La documentation du produit doit toujours être comprise lors du contrôle technique du véhicule.
- En cas de démontage, contactez toujours votre installateur.

Contactez votre installateur pour plus d'assistance ou pour toute question relative à la garantie. Ayez sous la main les informations suivantes /

Informations de contact de l'installateur /

Modèle /

Numéro de série /

Année de fabrication /

Date d'achat /

Remarques /

Gracias por elegir una

# Caroslide de BraunAbility!

El siguiente manual es un componente importante del producto que le indica cómo lograr un uso óptimo y seguro del mismo. Por lo tanto, guarde el manual de modo que sea fácilmente accesible en caso de necesidad.

Si tiene alguna pregunta sobre su adaptación le pedimos que se ponga en contacto con el instalador local. Si desea saber más sobre nosotros y nuestra gama de soluciones de adaptación para automóviles, visite [www.braunability.eu](http://www.braunability.eu).

Una vez más, ¡muchas gracias por su confianza!



**Instalación**

---

- 46 Caroslide modificado para la versión del lado izquierdo
- 48 Montaje debajo de Turnout / Turnin
- 50 Montaje arriba de Turnout / Turnin con asiento BEV

**Uso**

---

52

ES

Índice

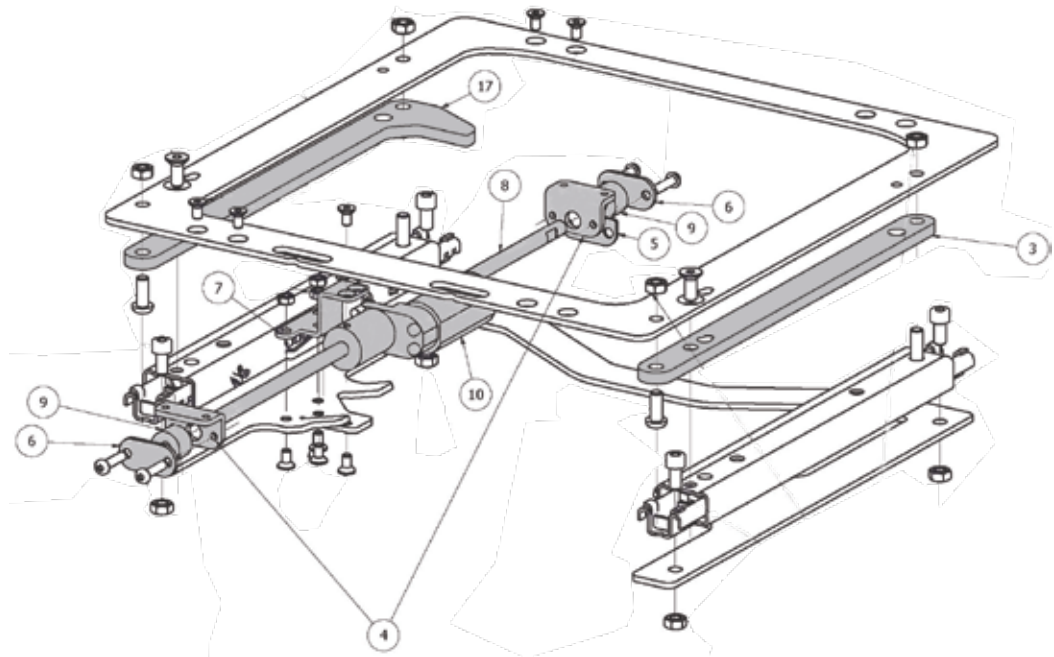
“Product certificate” al final del manual.

# Instalación

## Caroslide modificado para la versión del lado izquierdo

Para un Turnout en versión para el lado izquierdo, se debe invertir a Caroslide como indica el dibujo más adelante. Deben invertirse las siguientes piezas, marcadas de color gris /

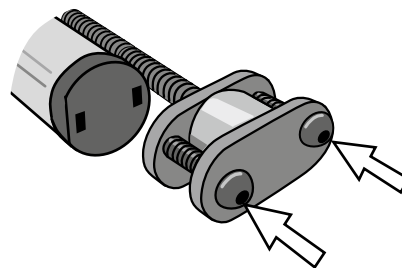
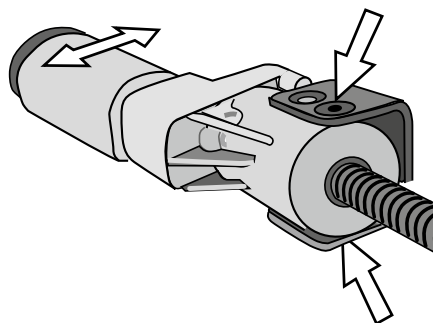
- 3. Distanciador
- 4. Soporte
- 5. Bloqueo de rotación
- 6. Placa de bloqueo
- 7. Soporte del motor
- 8. Eje roscado
- 9. Tuercas, 2 unidades
- 10. Motor
- 17. Distanciador de tope



**Para la modificación a la versión del lado izquierdo debe tenerse en cuenta lo siguiente /**

Apretar los tres tornillos de la sujeción del motor a la placa inferior con un par normal. Después, apretar los dos tornillos del motor con un par ligero. Balancear el motor a ambos lados dentro del juego que permiten los tornillos y colocar el motor en el centro de dicho juego. Apretar los tornillos con un par normal.

Desplazar el motor a una posición final. Aflojar las placas de bloqueo para que la barra roscada pueda quedar en una posición sin tensiones. Apretar los tornillos de forma alternada hasta un par normal. Hacer lo mismo en la otra posición final.



## Montaje debajo de Turnout / Turnin

Modificar o quitar la cubierta trasera de Turnout.

Agujeros Avellane en el soporte de montaje que se utilizarán para el montaje de las patas de apoyo.

Retirar las cuatro tuercas M8 inferiores de Caroslide (A) y montar éste entre Turnout y su soporte de montaje.

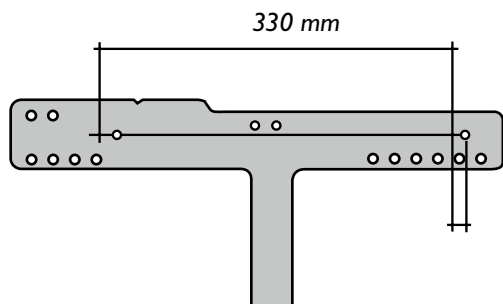
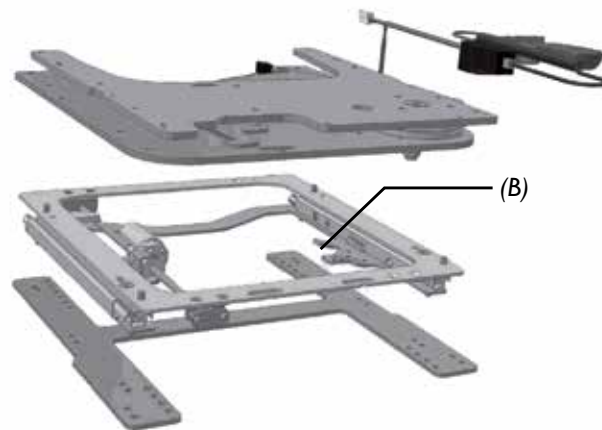
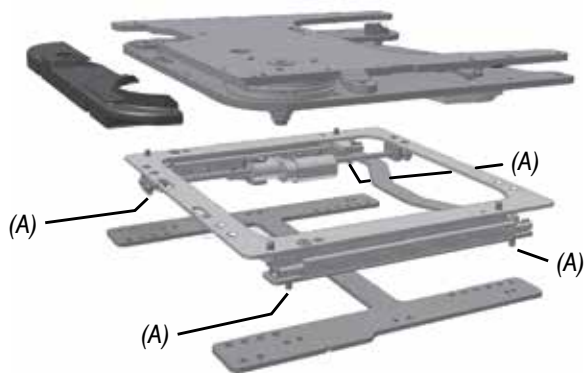
Después, mover hacia delante y hacia atrás para acceder a los tornillos. Apretar los cuatro tornillos M8 en los agujeros M8 del soporte con 330 mm c/c. Mover el Caroslide hacia atrás Quitar las 4 tuercas M8 superiores.

Si es un Turnout 2E, reducir la inclinación hacia arriba (B) en el lado opuesto a la posición del motor de Caroslide (por el Motor de Turnout), o añadir 5 mm de distanciadores/arandelas entre Turnout 2E y Caroslide.

Fijar los cuatro tornillos M8 restantes en Turnout.

El diagrama de la conexión eléctrica en la última página.





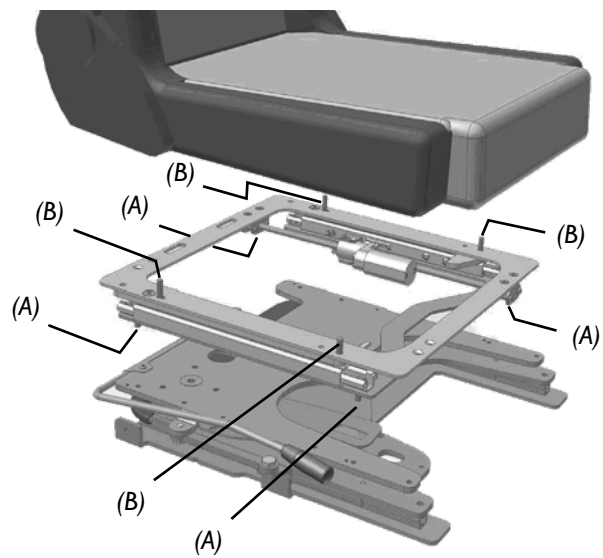
## Montaje arriba de Turnout / Turnin con asiento BEV

Quitar las cuatro tuercas M8 inferiores (A). Después, mover hacia delante y hacia atrás para acceder a los tornillos.

Apretar los cuatro tornillos M8 en el diagrama de agujeros trasero o delantero, según se requiera. No montar en el diagrama de agujeros delantero en automóviles con puertas de pequeño tamaño. Para el montaje delantero, el tamaño mínimo de la puerta es de aproximadamente 650 mm para poder doblarla hacia dentro con los rieles de en la posición delantera/de salida máxima si el motor no tiene corriente.

Mover el Caroslide hacia atrás. Quitar las cuatro tuercas M8 superiores (B), cambiar los cuatro tornillos M8 por los tornillos M8x35 que se incluyen. Atornillar el asiento BEV.

El diagrama de la conexión eléctrica en la última página.



## Uso

Caroslide ajusta eléctricamente el asiento del automóvil en sentido longitudinal. Esto aumenta el confort y facilita la entrada y salida del automóvil. Cerciorarse de mantener alejados los objetos sueltos de los rieles para evitar que éstos se bloqueen. Efectuar una limpieza regular con una aspiradora. Caroslide ha sido diseñado para una operación sin necesidad de servicio. Preste atención a los ruidos anormales durante la operación.



|                                       |        |
|---------------------------------------|--------|
| Peso máximo del usuario.....          | 150 kg |
| (100 kg Instalación debajo de Turnin) |        |
| Anchura.....                          | 445 mm |
| Longitud.....                         | 450 mm |
| Altura de incorporación.....          | 41 mm  |
| Desplazamiento.....                   | 240 mm |
| Fusible.....                          | 7,5A   |

- Llevar siempre la documentación del producto al efectuar la inspección técnica del vehículo.
- Para el desmontaje contactar siempre con el distribuidor local.

Para más asistencia o consultas sobre la garantía, contactar con el distribuidor local.  
Se recomienda tener accesible la siguiente información /

Datos de contacto del instalador /

Modelo /

Núm. de serie /

Año de fabricación /

Fecha de compra /

Notas /

---

---

---

---

---

---

---

---

Grazie per avere scelto

# Caroslide di BraunAbility!

Il presente manuale è parte integrante del prodotto e fornisce informazioni importanti per un uso ottimale e sicuro. Conservare quindi il manuale a portata di mano per qualsiasi evenienza.

Per qualsiasi domanda sulla vostra soluzione personalizzata, rivolgetevi all'installatore. Se vuoi saperne di più su di noi e sulla nostra gamma di soluzioni di adattamento per auto, visita [www.braunability.eu](http://www.braunability.eu).

Di nuovo, grazie per la fiducia accordatoci!



## Installazione

---

- 56 Caroslide adattato alla versione a sinistra
- 58 Montaggio sotto Turnout / Turnin
- 60 Montaggio sopra Turnout / Turnin con il sedile BEV

## Uso

---

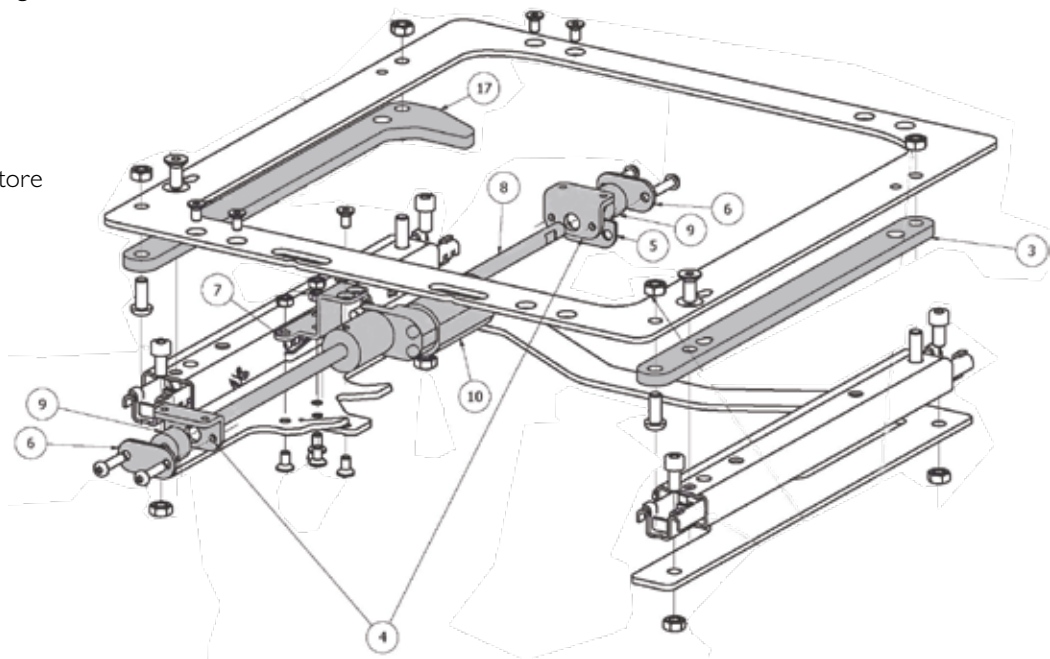
62

# Installazione

## Caroslide adattato alla versione a sinistra

Per il montaggio sotto Turnout, versione a sinistra, Caroslide va girato secondo lo schizzo qui sotto. Le seguenti parti, contrassegnate in grigio, vanno girate /

- 3. Distanziatore
- 4. Supporto di montaggio
- 5. Blocco di rotazione
- 6. Piastrina di blocco
- 7. Supporto di montaggio motore
- 8. Asse filettato
- 9. Dadi, 2 pz.
- 10. Motore
- 17. Distanziatore di arresto

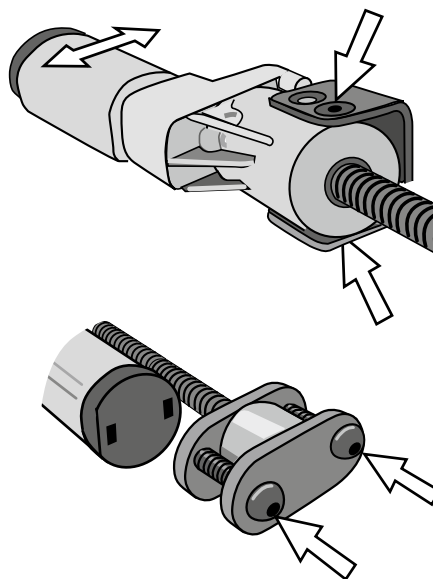




**Nell'adattamento alla versione a sinistra è di estrema importanza tenere presente quanto segue /**

Serrare le tre viti del punto di attacco del motore alla piastra inferiore con momento normale. Stringere poi le due viti del motore con momento leggero. Muovere il motore in entrambe le direzioni nel gioco concesso dalle viti e collocarlo nel mezzo. Serrare le viti con momento normale

Portare il motore ad una posizione finale. Allentare le piastre di blocco per permettere alla barra filettata di assumere una posizione libera da tensioni. Serrare alternativamente le viti fino a momento normale. Ripetere l'operazione per l'altra posizione finale.



## Montaggio sotto Turnout / Turnin

Modificare o rimuovere la custodia posteriore di Turnout.

Svasare i fori della staffa di montaggio da usare per montare le gambe della staffa.

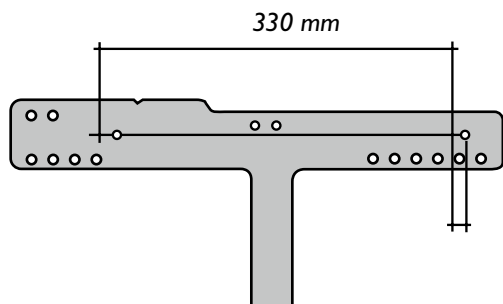
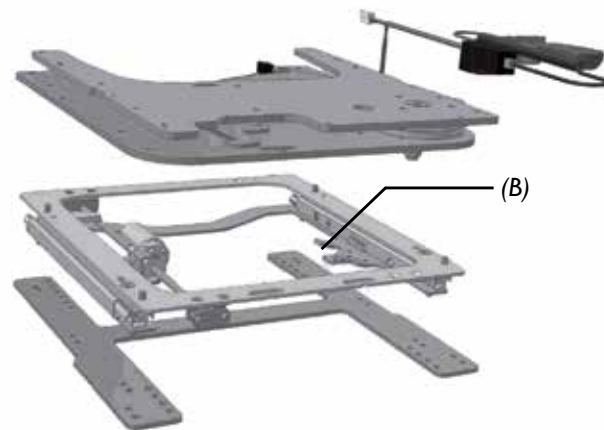
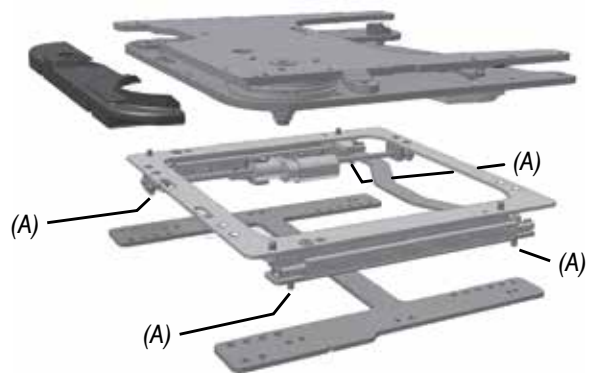
Dopo aver rimosso i quattro dadi inferiori M8 (A), montare Caroslide tra Turnout ed il suo supporto di montaggio.

Spolarlo poi in avanti ed indietro per raggiungere le viti. Serrare le quattro viti M8 nei fori predisposti sul supporto con 330 mm linea centro. Portare Caroslide all'indietro e rimuovere i 4 dadi superiori M8.

Usando un Turnout 2E, regolare verso il basso la linguetta (B) piegandola sul lato opposto alla posizione del motore di Caroslide (spazio per il motore di Turnout). In alternativa, frapporre distanziatori di 5 mm tra Turnout 2E e Caroslide.

Serrare le rimanenti quattro viti M8.

Connessione semplice secondo diagramma nell'ultima pagina.



## Montaggio sopra Turnout / Turnin con il sedile BEV

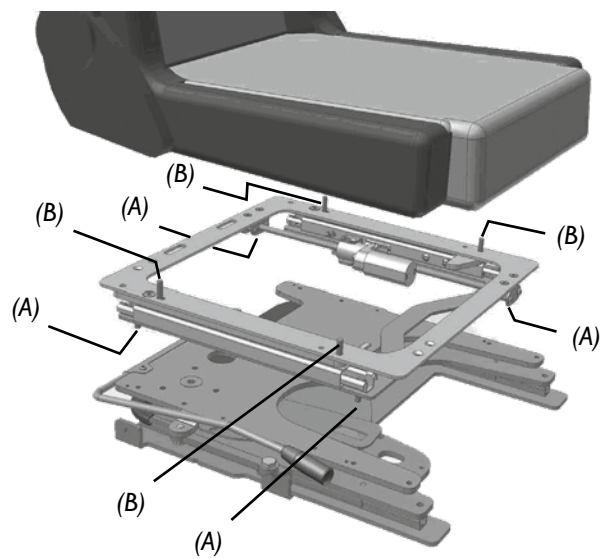
Rimuovere i quattro dadi inferiori M8 (A). Spostare poi Caroslide in avanti ed indietro per raggiungere le viti.

Serrare le quattro viti M8 nella serie di fori anteriore o posteriore, come richiesto. Si consiglia di non usare la serie anteriore di fori su veicoli con portiere piccole. Nel montaggio anteriore, si richiede una misura minima della portiera di 650 mm per poter girare i profili avanti/fuori in caso di mancanza di corrente al motore.

Spingere Caroslide all'indietro. Rimuovere i quattro dadi superiori M8 (B), sostituire le quattro viti M8 con le accluse M8x35. Fissare il sedile BEV.

E' possibile montare anche il sedile Recaro Specialist L , nel qual caso però bisogna trapanare due fori sui profili di scorrimento ed usare viti M6 (non accluse).

Connessione semplice secondo diagramma nell'ultima pagina.



## Uso

Caroslide regola elettricamente il sedile di 240 mm in senso longitudinale, accrescendo il comfort e semplificando le operazioni di entrata e uscita dal veicolo. Accertarsi che non vi siano oggetti sciolti sui profili di scorrimento che potrebbero causarne il blocco. Effettuare regolarmente la pulizia con un aspirapolvere. Caroslide non ha bisogno di manutenzione. Fare attenzione alle irregolarità come strani rumori durante l'uso.

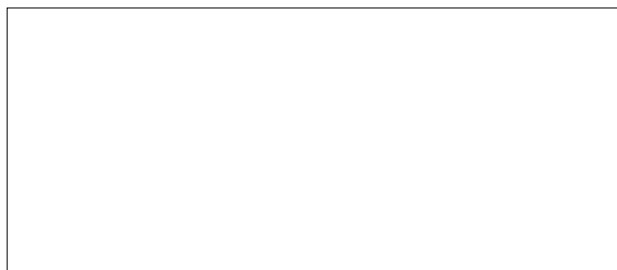


|                                  |        |
|----------------------------------|--------|
| Peso max di carico.....          | 150 kg |
| (100 kg Se montato sotto Turnin) |        |
| Larghezza.....                   | 445 mm |
| Lunghezza.....                   | 450 mm |
| Altezza.....                     | 41 mm  |
| Corsa longitudinale.....         | 240 mm |
| Fusibile.....                    | 7,5A   |

- Portare sempre con sé la documentazione del prodotto alla revisione della vettura.
- Per l'eventuale smontaggio, rivolgersi sempre all'installatore.

Per maggiori informazioni o questioni di garanzia, rivolgersi all'installatore. Si raccomanda di tenere a portata di mano i seguenti dati /

Dati dell'installatore /



Modello /

Numero di serie /

Anno di produzione /

Data di acquisto /

Note /

---

---

---

---

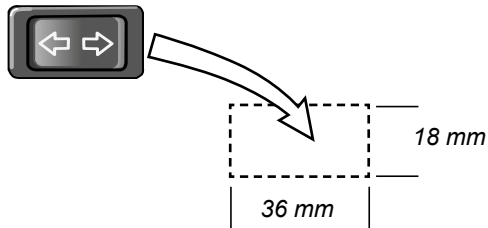
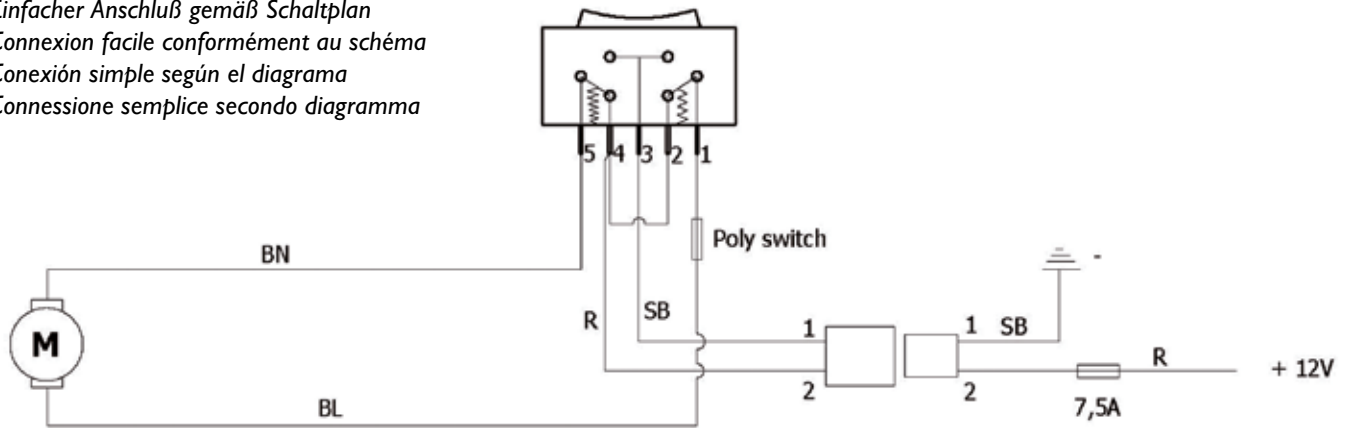
---

---

---

---

Enkel inkoppling enligt schema  
 Simple wiring according to diagram  
 Einfacher Anschluß gemäß Schaltplan  
 Connexion facile conformément au schéma  
 Conexión simple según el diagrama  
 Connessione semplice secondo diagramma







# Product certificate

## Manufacturer /

BraunAbility Europe AB  
Åkerivägen 7  
443 61 Stenkullen  
Sweden

Phone: +46 302 254 00  
E-mail: [info@braunability.eu](mailto:info@braunability.eu)  
[www.braunability.eu](http://www.braunability.eu)

## Declares that the product /

Caroslide, model left/right

## Conforms to following directives, standards and regulations /

2006/42/EEC  
2007/46 EEC  
2007/47/EEC  
LVFS 2013:11  
ECE R-10  
ECE R-17 rev 5 (incl supplement 08)  
ECE R- 21  
FMVSS 302  
ISO 7637-2  
ISO 11452-2  
ISO 11452-4

BraunAbility Europe AB, Stenkullen  
2019-04-02



Jan M Jensen  
Managing Director



Accredited by SWEDAC as testing laboratory in accordance with ISO/IEC 17025:2005  
Quality system certified in accordance with ISO 9001:2015

Illustrations, descriptions and specifications in the user manual are based on current product information.  
BraunAbility Europe AB reserves the right to make alterations without previous notice.  
© 2019 BraunAbility Europe AB



**BraunAbility Europe AB**  
Åkerivägen 7  
443 61 Stenkullen  
Sweden

Phone: +46 302 254 00  
E-mail: [info@braunability.eu](mailto:info@braunability.eu)  
[www.braunability.eu](http://www.braunability.eu)